

annuellement à des individus ou des organisations qui ont contribué au progrès des droits humains et à la paix mondiale dans trois domaines : droits humains, journalisme et littérature.

▼ Article (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/award/2014_NoGunRi/index.html

■ **Protestation contre un nouveau type d'essai nucléaire mené par les USA**

Nous avons été informés que les États-Unis s'étaient livrés à un essai nucléaire sur la Machine-Z, impliquant du plutonium, en septembre et octobre. Le 4 novembre, Maires pour la Paix a adressé une lettre de protestation au gouvernement américain à ce sujet.

▼ Texte de la lettre de protestation (en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/statement/protest/141104_en.pdf

■ **4ème Rencontre des villes membres japonaises**

[10-11 novembre, Matsumoto (Japon)]

Les 10 et 11 novembre a eu lieu la 4ème rencontre des villes membres japonaises à Matsumoto. C'était la première fois que cette rencontre avait lieu en dehors d'Hiroshima et de Nagasaki. 159 représentants de 102 municipalités, dont 49 maires, étaient présents.

Le premier jour, le Secrétaire général de Maires pour la Paix, M. Komizo, a présenté les actions de plusieurs organisations internationales pour le désarmement nucléaire puis a laissé place au programme "Message de paix de Matsumoto". Ce programme comprenait des présentations par des enfants de Matsumoto, une vidéo de messages de paix par des célébrités de Matsumoto et un message de paix par l'invité d'honneur, l'actrice Kirin Kiki.

La 2ème journée a commencé par les présentations, par leurs maires, des activités pour la paix des villes de Yonezawa et Azumino. Les participants ont ensuite débattu et voté sur des sujets tels que les statuts de la branche japonaise de Maires pour la Paix, le lieu des prochaines rencontres des villes membres japonaises et la remise d'une lettre de doléance au gouvernement japonais pour qu'il promeuve des actions pour la conclusion rapide d'une convention relative aux armes nucléaires. Par ailleurs, le secrétariat de Maires pour la Paix a expliqué le nouveau système de cotisation et a échangé sur les activités prochaines de Maires pour la Paix. Enfin, les participants ont adopté le document final de la 4ème rencontre des villes membres japonaises.

■ **Lancement des locations de DVD pour projections dans les villes membres de Maires pour la Paix**

Afin de sensibiliser à la réalité des effets des bombardements atomiques, nous proposons de prêter des DVD pour organiser des projections dans les villes membres de Maires pour la Paix. Les DVD disponibles pour ce projet sont "L'Oiseau bonheur", l'histoire d'une petite fille appelée Sadako Sasaki, décédée à l'âge de 12 ans, 10 ans après qu'elle eût été exposée aux radiations à Hiroshima, et qui a plié 1 000 grues dans l'espoir de guérir d'une leucémie, et "Junod", un film d'animation sur la vie du Dr. Marcel Junod, un médecin suisse du Comité International de la Croix-Rouge (CICR) qui a exercé à Hiroshima après les bombardements et sauvé de nombreuses vies. Nous vous invitons à utiliser ces DVD pour accompagner vos initiatives pacifistes dans votre ville.

▼ Pour plus de détails, voir le site de Maires pour la Paix (en anglais) :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/DVD/index.html>

▼ Téléchargez les formulaires de location et pour le compte-rendu (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/DVD/application_report_DVDrental.doc

▼ Version PDF de la description (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/DVD/about_renting_animation_DVD.pdf

■ **Article du maire de Frogn (Norvège), Thore Vestby, vice-président de Maires pour la Paix, dans 'Cities Today'**

Cities Today, un important magazine sur le développement durable des villes, a publié un article dans son numéro d'octobre 2014 signé par Thore Vestby, maire de Frogn (Norvège), également l'un des vice-présidents de Maires pour

la Paix. L'article peut être lu via le lien ci-dessous.

▼ Article dans 'Cities Today' (page 4, édition numérique de Cities Today, en anglais) :

<http://es.calameo.com/read/003329972e7c959285b43?page=4>

▼ Numéro d'octobre de 'Cities Today', édition numérique (en anglais) :

<http://es.calameo.com/read/003329972e7c959285b43?authid=vt02NBplikow>

■<<Nouvelle rubrique>> "Nouvelles de la paix d'Hiroshima"

- par le Hiroshima Peace Media Center

Cette nouvelle rubrique, comprenant des articles du Hiroshima Peace Media Center, géré par un journal local d'Hiroshima, le Chugoku Shimbun, figurera dans la lettre d'information de Maires pour la Paix à partir de ce numéro.

◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇

La colère a grondé chez les citoyens d'Hiroshima quand les États-Unis ont rendu public début novembre qu'ils avaient mené des essais nucléaires de façon répétée en septembre et octobre afin de vérifier les performances de leur arsenal nucléaire. Des survivants des bombardements atomiques se sont indignés : "Le Président Obama a-t-il oublié son appel pour un monde sans armes nucléaires ?" Le gouverneur de la Préfecture d'Hiroshima, le maire de la ville d'Hiroshima et un certain nombre de maires de la région ont adressé des lettres de protestation au Président Obama.

▼ Sur le même sujet :

- De nouveaux essais effectués par les USA pour vérifier leur arsenal nucléaire déclenchent la colère à Hiroshima

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=37900>

- Des survivants et d'autres personnalités protestent contre les essais nucléaires américains

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=37823>

- Sept maires de la préfecture d'Hiroshima envoient des lettres de protestation aux USA en réaction aux essais nucléaires

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=38016>

(Extraits du site du Hiroshima Peace Media Center)

◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇

<<Message du Hiroshima Peace Media Center du Chugoku Shimbun>>

A partir de ce mois-ci, le Hiroshima Peace Media Center (HPMC) aidera à diffuser dans la lettre d'information de Maires pour la Paix des nouvelles liées à la paix en provenance d'Hiroshima. Le HPMC, lancé le 1er janvier 2008, est une branche du Chugoku Shimbun, un journal quotidien basé dans la ville d'Hiroshima. Ce quotidien, lui-même survivant du bombardement atomique, croit en sa responsabilité de transmettre le message d'Hiroshima à la fois sur le territoire national et à l'étranger, afin de pouvoir parvenir à la réalisation d'un monde pacifique sans armes nucléaires.

Le site multilingue du Centre fournit un large spectre d'informations sur de nombreux sujets dont :

• Les bombardements atomiques d'Hiroshima

Témoignages de survivants (hibakusha)

Photos, films, cartes du bombardement atomique

• Sujets relatifs au nucléaire

Statistiques sur les victimes de radiations dans le monde

Information régulière sur l'accident nucléaire de Fukushima

• Efforts internationaux pour la Paix

Et bien d'autres encore.

Nous vous invitons à vous rendre sur <http://www.hiroshimapeacemedia.jp>.

Le Chugoku Shimbun a perdu 114 employés suite au bombardement atomique, environ un tiers de ses effectifs à l'époque. Après guerre, le journal a commencé à faire des efforts particuliers pour rendre compte des sujets liés au bombardement atomique et à la paix. En se fondant sur sa propre expérience des bombardements, ses missions impliquent d'appeler à ce qu'il n'y ait plus jamais d'Hiroshima, à la fois au Japon et à l'étranger, afin de parvenir à un monde sans guerre ni armes nucléaires.

■ Activités des villes membres

*Manchester (Royaume-Uni)

Lancement du 'Projet ginkgo' avec les graines d'Hiroshima
=====

Manchester a salué formellement l'arrivée des pousses de ginkgo d'Hiroshima lors d'une cérémonie spéciale à l'occasion du 34ème anniversaire de la fameuse déclaration de la ville "zone sans armes nucléaires". La Lord Maire de Manchester et d'autres conseillers municipaux étaient présents tandis que l'on expliquait le programme que le conseil municipal de Manchester a mis en place pour faire pousser les ginkgos et transmettre leur message de paix. Les pousses proviennent d'arbres endommagés lors du bombardement atomique d'Hiroshima mais qui ont réussi à pousser après cette attaque dévastatrice sur la ville. Manchester est très heureuse d'avoir reçu ces graines d'Hiroshima et elles poussent maintenant sans encombre au Centre du jardin communautaire d'Hulme au sud de la ville.

La cérémonie du 5 novembre a permis à la Lord Maire, la conseillère Susan Cooley, de planter officiellement les pousses et de se voir présenter le projet motivant d'utiliser ces futures arbres comme des symboles importants de paix au niveau local.

Au printemps 2015, toutes les écoles de Manchester seront invitées à prendre part à un projet intitulé le 'Projet G'. Les écoliers seront informés au sujet des bombardements atomiques et sur les transformations extraordinaires d'Hiroshima et de Nagasaki et il leur sera demandé de réfléchir au rôle joué par la nature pour revitaliser des zones affectées par des destructions et désastres terribles. Les résultats seront exposés lors d'une exposition spéciale durant l'été et les artistes dont le travail aura été sélectionné seront invités à 'adopter' un arbre et à veiller à ce qu'il soit entretenu dans le but que leur école accueille l'un des arbres dans le futur. Un événement spécial en novembre 2015 permettra aux représentants d'Hiroshima de rencontrer certains des enfants ayant gagné. Certains arbres seront ensuite plantés dans d'autres lieux importants du centre-ville et seront inclus dans le parcours de la paix du Centre de Manchester, qui est l'une des sept villes européennes impliquée dans le projet 'Découvrir la paix en Europe', financé par l'Union Européenne.

▼ Article (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/memberscity/2014/Manchester/1105Project_Gingko.html

▼ Plus de détails (site du Conseil municipal de Manchester, en anglais) :

http://www.manchester.gov.uk/news/article/7016/hiroshima_trees_sprout_hope_and_peace_in_manchester

▼ Informations (Site de Discovering Peace) :

<http://www.discoverpeace.eu>

*Des Moines (USA)

Le maire Frank Cownie s'exprime à New York sur le désarmement nucléaire, l'énergie nucléaire et le dérèglement climatique : établir les liens

=====
Le 20 septembre, le maire de Des Moines (Iowa), Frank Cownie, était l'un des intervenants d'un atelier lors d'une conférence à New York en lien avec la grande Marche des peuples pour le climat. Cet atelier, organisé par la coordinatrice nord-américaine de Maires pour la Paix Jackie Cabasso, avec la Western States Legal Foundation, le American Friends Service Committee et le comité des juristes sur les politiques nucléaires, et avec le soutien de la Jane Addams Peace Association, était intitulé "Connexions mortelles : défier les armes nucléaires, l'énergie nucléaire et le dérèglement climatique." Tony DeBrum, Ministre des Affaires Étrangères de la République des Iles Marshall, a parlé de l'action en justice historique de son pays devant la Cour internationale de justice contre les États possédant des armes nucléaires pour leur demander de se conformer à leur obligation de désarmement. M. Cownie, un membre de Maires pour la Paix actif depuis longtemps sur le terrain du désarmement nucléaire et du dérèglement climatique, a présenté ce qui pouvait être fait au niveau local et au niveau régional. Les autres intervenants ont abordé des sujets tels que l'état actuel des arsenaux nucléaires, la poussée récente pour vendre l'énergie nucléaire comme solution au dérèglement climatique et les relations entre armes nucléaires, énergie nucléaire et le risque grandissant de guerre entre pays détenteurs d'armes nucléaires. Le lendemain, M. Cownie et M. DeBrum faisaient parti des 400 000 participants à la Marche des peuples pour le climat de New York. M Cownie était un membre de la délégation américaine au Sommet des Nations Unies sur le climat le 23 septembre.

▼ Article (site de la campagne Vision 2020, en anglais) :

<http://www.2020visioncampaign.org/en/home/artikel/1064483347c9f3b75432b0e276662ae4/us-mayor-frank-cownie-s-peaks-in-new.html>

Nous vous invitons à vous rendre sur la page "Activités des villes membres" sur notre site pour trouver de nouvelles idées à mettre en œuvre dans votre ville.

▼ Pour consulter la page "Activité des villes membres", cliquez sur le lien ci-dessous (en anglais) :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/memberscity/index.html>

<<ENVOYEZ-NOUS VOS INFORMATIONS SUR LES ACTIVITÉS POUR LA PAIX DE VOTRE VILLE>>

Aidez-nous à partager ce que vous faites avec les autres membres !

Nous pouvons créer un lien vers le site de votre ville ou vers le site de l'événement.

Nous avons besoin d'informations complètes comprenant la date, le lieu, les organisateurs et les détails de l'événement.

Nous serons ravis de contribuer à la promotion de vos initiatives.

▼ Merci d'envoyer le nom/intitulé de l'activité ainsi que le lien vers l'adresse à : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp
(pour les villes françaises : secretariat@afcdp.com)

■ Exposition de Maires pour la Paix sur les bombardements atomiques

Afin de célébrer le passage du cap des 5000 collectivités membres, nous avons invité toutes nos villes membres à accueillir une exposition.

Grâce à la présentation de cette exposition dans le plus de collectivités possible, nous espérons informer directement des millions de citoyens de l'impact d'une guerre nucléaire, y compris sur le fait que même une guerre de portée limitée engendrerait un changement climatique catastrophique provoquant une famine globale, et du rôle que les élus locaux doivent s'efforcer de jouer.

Plus de 250 villes dans le monde, telles que Londres (R-U), Volgograd (Russie) et Kaboul (Afghanistan), ont répondu à notre appel et accueilli l'exposition.

Nous avons reçu récemment les comptes-rendus du déroulement des expositions organisées plus tôt dans l'année par les municipalités japonaises de Matsuzaka et Oiso, toutes deux du 1^{er} au 15 août.

Nous vous serions reconnaissants d'accueillir cette exposition dans votre ville et d'attirer l'attention de vos citoyens sur ce sujet.

Les panneaux sont maintenant disponibles en anglais, espagnol, catalan, français, hollandais, allemand, japonais et russe. Vous pouvez télécharger les versions à jour sur le site de Maires pour la Paix. Nous vous serions reconnaissants si vous pouviez continuer de soutenir l'exposition en utilisant les nouveaux panneaux et en organisant une exposition dans votre municipalité.

Nous apprécierions que vous nous informiez du moment où vous accueillerez l'exposition et que vous transmettiez au Secrétariat un petit rapport une fois l'exposition finie. Le modèle de rapport est disponible sur le site de Maires pour la Paix via le lien ci-dessous.

>> Panneaux : format 61 cm × 91,4 cm ; 18 panneaux.

▼ Informations et téléchargement des panneaux :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/poster/index.html>

■ Soutenez notre pétition pour une convention sur les armes nucléaires

La prochaine étape pour abolir toutes les armes nucléaires d'ici 2020 est de négocier une convention d'élimination de celles-ci.

Une telle convention interdirait l'acquisition, le développement, la possession, le déploiement et l'utilisation d'armes atomiques et toutes les activités qui y sont liées.

Lors de notre Conférence exécutive à Granollers (Espagne) en novembre 2011, nous nous sommes mis d'accord pour promouvoir une pétition citoyenne internationale à travers laquelle chaque collectivité membre puisse demander le commencement immédiat de négociations sur une convention relative aux armes nucléaires. La promotion de cette pétition est également incluse dans le Plan d'action de Maires pour la Paix (2013-2017) adopté lors de la 8^{ème} Conférence générale.

Grâce à nos soutiens dans le monde, nous avons reçu 1 162 340 signatures au 1^{er} novembre 2014.

Rassemblons des millions de signatures et faisons entendre notre voix !

(La pétition est disponible depuis les liens ci-dessous pour impression ou signature en ligne).

▼ Pétition (PDF, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01_monthly_updating/11_petitionform_en.pdf

▼ Pétition en ligne :

<https://www.ssl-z.city.hiroshima.jp/pcf/en/form.htm>

■ Contributions financières des collectivités membres à la campagne Vision 2020 - Informations d'octobre 2014 [Ypres (Belgique)]

Hôtel de Ville - Place du 11 Novembre 92240 Malakoff - France

Tél : +33 (0)1.47.46.75.32

Email : secretariat@afcdp.com